

INTERNATIONALE VERTRÄGE
PCT
Änderung des Gebührenverzeichnisses

Die Versammlung des PCT-Verbandes hat in der Zeit vom 26. September bis 4. Oktober 1983 in Genf ihre zehnte (4. ordentliche) Tagung abgehalten und mit Wirkung ab **1. Januar 1984** die Beträge der im Gebührenverzeichnis im Anhang zur PCT-Ausführungsordnung aufgeführten Gebühren neu festgesetzt. Die Gegenwerte der neuen Beträge in anderen Währungen als Schweizer Franken sind aufgrund der am 26. September 1983 geltenden Wechselkurse festgelegt worden¹⁾. Das Gebührenverzeichnis in der ab 1. Januar 1984 verbindlichen Fassung wird nachstehend wiedergegeben.

Gebührenverzeichnis

Gebühr	Betrag
1. Grundgebühr: (Regel 15.2 Absatz a) falls die internationale Anmeldung nicht mehr als 30 Blätter enthält	623 Schweizer Franken
falls die internationale Anmeldung mehr als 30 Blätter enthält	623 Schweizer Franken und 13 Franken für jedes 30 Blätter übersteigende Blatt
2. Bestimmungsgebühr: (Regel 15.2 Absatz a)	150 Schweizer Franken
3. Bearbeitungsgebühr: (Regel 57.2 Absatz a)	191 Schweizer Franken
4. Zusätzliche Bearbeitungsgebühr: (Regel 57.2 Absatz b)	191 Schweizer Franken
Zuschlagsgebühr	
5. Zuschlagsgebühr wegen verspäteter Zahlung: (Regel 16bis.2 Absatz a)	Mindestbetrag: 236 Schweizer Franken
	Höchstbetrag: 594 Schweizer Franken

INTERNATIONAL TREATIES
PCT
Amendment of the Schedule of Fees

The Assembly of the PCT Union held its tenth (4th ordinary) session in Geneva from 26 September to 4 October 1983. It revised with effect as of **1 January 1984**, the amounts of the fees appearing in the Schedule of Fees annexed to the Regulations under the PCT. The equivalents of the revised amounts in currencies other than Swiss francs have been determined on the basis of the exchange rates applicable on 26 September 1983¹⁾. The Schedule of Fees binding as from 1 January 1984 is reproduced below.

Schedule of Fees

Fees	Amounts
1. Basic Fee: (Rule 15.2(a)) if the international application contains not more than 30 sheets	623 Swiss francs
if the international application contains more than 30 sheets	623 Swiss francs plus 13 Swiss francs for each sheet in excess of 30 sheets
2. Designation Fee: (Rule 15.2(a))	150 Swiss francs
3. Handling Fee: (Rule 57.2(a))	191 Swiss francs
4. Supplement to the Handling Fee: (Rule 57.2(b))	191 Swiss francs
Surcharges	
5. Surcharge for late payment: (Rule 16bis.2(a))	Minimum: 236 Swiss francs
	Maximum: 594 Swiss francs

TRAITES INTERNATIONAUX
PCT
Modification du barème de taxes

L'Assemblée de l'Union PCT a tenu sa dixième session (4e session ordinaire) à Genève du 26 septembre au 4 octobre 1983. Elle a procédé à la révision, avec effet au **1er janvier 1984**, du montant des taxes mentionnées dans le barème figurant en annexe au règlement d'exécution du PCT. Les contre-valeurs des nouveaux montants exprimées dans des monnaies autres que le franc suisse ont été fixées sur la base des cours de change en vigueur au 26 septembre 1983¹⁾. Le barème de taxes est repris ci-après dans la version applicable à compter du 1er janvier 1984.

Barème de taxes

Taxes	Montants
1. Taxe de base: (règle 15.2.a)) si la demande internationale ne comporte pas plus de 30 feuilles	623 francs suisses
si la demande internationale comporte plus de 30 feuilles	623 francs suisses plus 13 francs suisses par feuille à compter de la 31e
2. Taxe de désignation: (règle 15.2.a))	150 francs suisses
3. Taxe de traitement: (règle 57.2.a))	191 francs suisses
4. Supplément à la taxe de traitement: (règle 57.2.b))	191 francs suisses
Surtaxes	
5. Surtaxe pour paiement tardif: (règle 16bis.2.a))	Minimum: 236 francs suisses
	Maximum: 594 francs suisses

¹⁾ Vgl. PCT Blatt Nr. 25/1983, S. 2757.

¹⁾ Cf. PCT Gazette No. 25/1983, p. 2757.

¹⁾ Cf. Gazette du PCT n° 25/1983, p. 2771.